

LED EXTREME - Istruzioni di montaggio - *Installation instruction - Instruction de montage - Montageanweisungen* - عي مجتلا تامي لع ت

MI-70002 - REV. "F"
M.R. - 12/20 - 1/2

Caratteristiche dell'apparecchio e dei simboli riportati in etichetta - <i>Features, meaning of the symbols shown on the label</i> <i>Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles portés sur l'étiquette</i> <i>Eingeschaften und bedeutung der Symbole auf dem Typenschild</i>	
 <p>قصل لم يلع قصوعومل زومرل زاهجال صئاصخ</p>	
 <p>24 Mesi Months</p>	Mesi di garanzia - <i>Months warranty</i> نامضل رهشأ - <i>Nombre dde mois de garantie - Monate der Jahre</i>
 <p>V~</p>	220-240
 <p>Hz</p>	50/60
	A richiesta dimmerabile - <i>On demande dimmable</i> <i>Gradable sur demande - Dimmbar auf Anfrage</i>
	ءوضلا س ك ع بل ط يلع انب
	Terra di protezione - <i>Earth protection</i> <i>Terre de protection - Schutzereide</i> - ضرألا ةيامح
	Conformità dei prodotti alle direttive della Comunità Europea <i>Conformity of the products with the European Community Directives</i> <i>Atteste la conformité des produits aux directives de la Communauté Européenneà - Das CE-Zeichen bescheinigt die Übereinstimmung der Produkte mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft</i> ةيبوروالا ةعماجلا تاهي ج وتل تاج تمنت ةقباطم
	Gli apparecchi di illuminazione con marchio ENEC17 sono sottoposti da parte di un ente terzo (NEMKO), a tutta una serie di prove che certificano la conformità dell'apparecchio <i>Lighting devices with brand ENEC 17 mark are subject from another entity (NEMKO), to a series of tests that certify the conformity with the European standards</i> <i>Les appareils d'éclairage portant la marque ENEC17 sont soumis par un organisme tiers (NEMKO) à une série d'essais qui certifient leur conformité aux normes européennes</i> <i>Die Beleuchtungsgeräte mit der Kennzeichnung ENEC17 werden von einer unabhängigen Stelle (NEMKO) einer Reihe von Tests unterzogen, welch die Übereinstimmung der Geräts mit den europäischen Normen</i> من ةلماك ةلسلسل (NEMKO) ثلاث فرط لبق من ENEC17 ةمالع لمحت يتلا ةءاضإلا ةزهجأ ععضخت زاهجال ةقباطم دهشت يتلا تارابتخال
	ليدعتلل لبق - <i>Adjustable - Réglable - Verstellbar</i>
	Apparecchio con corpo costruito con materiali riciclabili - <i>The body of this device is made of recyclable materials</i> <i>Appreil avec corps fabriqué avec des matériaux recyclables - Gerät mit Körper aus recyclingfähigen Mterialen</i> ريودتلا ةءعال ةلباق داوم نم عونصم لك له ع ةرانإلا حي اصم
	Distanza minima tra apparecchio e soggetto illuminato <i>Minimal distance between fitting and lighted object</i> <i>Distance minimum entre l'appareil et la partie à éclairer</i> <i>Minimalabstand zwischen Leuchtkörper und beleuchtetem Gegestand</i> عوضومل او ةرانإلا نبي ةفاسم لل ىندألا دحل
	Attenzione: rischio di scosse elettriche - <i>Caution: risk of electric shock.</i> <i>Attention: risque de choc électrique - Achtung: Gefahr von Stromschlägen</i> ةيئابرهكلا ةمدصل رطخ: رذحل
	Protetto contro l'energia d'urto 5J - <i>Protected against 5J energy shock waves - Protégé contre l'énergie de choc 5J</i> <i>Geschützt gegen Auftreffenergie 5J</i> 5ل ةقاطلا ريثأت دض ةيمحم
	Totalmente protetto contro le polveri. Protetto contro le ondate. <i>Dust tight. Protected against waves.</i> <i>Totalement protégé contre les poussières. Protégé contre les ondes</i> <i>Vollständig gegen Staub geschützt. Geschützt gegen Flutwellen</i> ج.اومأل دض يمحم .رابغل دض امامت ةيمحم
	Superficie max esposta al vento - <i>Max wind exposed surface</i> <i>Surface max exposée au vent - Windausgesetzte Fläche max</i> حاي رلل ضرعتي حطس ىصقأ
	Driver incluso nell'apparecchio - <i>Driver included in the product</i> <i>Driver inclus dans le produit - Driver im Produkt inbegriffen</i> زاهجال ي ةج ردمل ا قئاس
	Indice di Resa Cromatica - <i>Color Rendering Index</i> <i>Indice de Rendément Chromatique - Farbwiedergabeindex</i> نولل دي سجت رشؤم
	Dimmerabile con sistema DALI - <i>DALI dimmable</i> <i>Réglable avec le système DALI - Einstellbar mit DALI-System</i> يلاد ماظن عم ليدعتلل لبق
	Campo di installazione: da 2,5m a oltre 15m Mounting height: from 2.5m to over 15 m Champ d'installation: de 2,5m à plus de 15m Montagehöhe: von 2,5m bis über 15m رتم 15 م رثكأ ىلإ رتم 2.5 م: تيبتثلا قاطن

I

Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. É vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni, sia in fase di installazione che di impiego; è necessario conservarle. Il produttore non risponde di danni derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, graffette...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Questo apparecchio dovrà essere destinato, solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivati da usi impropri, erronei della rete di distribuzione.

- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato
- Prima di procedere all'installazione, togliere sempre la tensione di rete.
- Non alimentare ad una tensione superiore a quella riportata sull'apparecchio
- L'apparecchio è idoneo solo per l'installazione su superfici non combustibili
- Non applicare su superfici danneggiabili dal calore (carta, legno, ecc ..)
- Questo apparecchio non contiene parti sostituibili (LED compresi)
- L'apparecchio è dotato di una connessione di tipo “Y”. Se il cavo esterno si danneggia va sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato.
- Il vetro può essere sostituito solo dal produttore o da un suo manutentore. Il vetro può essere ottenuto solo dal produttore.
- Questo proiettore è destinato per utilizzo esclusivo in esterni.
- Cablare, rispettando le polarità, il connettore femmina B (fornito in dotazione) utilizzando un cavo in gomma H07RN-F o equivalente (5x1mm2) e inserirlo nel connettore maschio A .
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal produttore, da un suo manutentore o da una persona qualificata.

Attenzione: La sicurezza dell' apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni di montaggio.

	É vietato lo smaltimento come rifiuto urbano è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto <p>“Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight.</p> <p>Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0802000000670</p>
---------------	---

GB

The assembly instruction must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tempered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installation. Any non-compliant installations will invalidate all form of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.

Appliance safety is guaranteed only observing these instructions, both for installation and use. They must be preserved. The manufacturer will not respond to damage deriving from incorrect use of the appliance. After having removed the packaging, check the integrity of the appliance. The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, staples) must not be left in children’s reach, as they are potential sources of danger. Do not use the appliance if damaged. This appliance is destined solely for the use for which it was expressly intended. The manufacturer cannot be held responsible for damage deriving from improper or incorrect use of the distribution network.

- Installation must only be carried out by trained personnel.*
- Disconnect the power supply before carrying out any operation*
- Do not power the device with a voltage higher than that shown on the mark.*
- The fitting is suitable for installation on no-combustible surface.*
- Do not apply on surface which can be damaged by heat.*
- This appliance does not contain replaceable parts (including LEDs)*
- The appliance is equipped with a “Y” type connection. If the external cable it is damaged must be replaced exclusively by the manufacturer, from his service assistance or qualified personnel.*
- Glass can be replaced only by manufacturer or by his service agent. The glass can be obtained only by the manufacturer*
- Wire, respecting the polarities, the supplied female connector B using an H07RN-F rubber cable or equivalent 5 X 1 mm2 and insert it in the male connector A.*
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the service agent or a similar qualified person.*
- These floodlights are intended for outdoor use only*

Warning: *The safety of the fitting is only guaranteed with the appropriate use of the following instructions.*

D

Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.

Die Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch bei der Verwendung befolgt werden; sie müssen aufbewahrt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Nutzung des Gerätes resultieren. Nach Entfernung der Verpackung ist die Unversehrtheit des Gerätes zu überprüfen. Die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Styropor, Klammern etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil es sich dabei um potentielle Gefahrenquellen handelt. Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck genutzt werden, für welchen es ausdrücklich entwickelt wurde. Der Hersteller kann nicht als verantwortlich für etwaige Defekte betrachtet werden, welche aus der unsachgemäßen und falschen Nutzung des Stromnetzes hervorgehen.

- Die Installation ist ausschließlich von qualifiziertem Personal auszuführen*
- Bevor mit der Installation begonnen wird, immer die Netzspannung ausschalten.*
- Nicht mit einer höheren Spannung als auf dem Gerät angegeben speisen*
- Das Gerät eignet sich nur für die Installation auf nicht brennbaren Flächen*

- Nicht auf Flächen anbringen, die durch Wärme beschädigt werden können (Papier, Holz, usw).*
- Dieses Gerät enthält keine austauschbaren Teile (einschließlich LEDs)*
- Das Gerät ist mit einem “Y”-Anschluss ausgestattet. Ist das externe Kabel Es ist beschädigt und muss ausschließlich vom Hersteller von seinem Service ersetzt werden Hilfe oder qualifiziertes Personal.*
- Il vetro può essere sostituito solo dal produttore o da un suo manutentore. Il vetro può essere ottenuto solo dal produttore.*
- Questo proiettore è destinato per utilizzo esclusivo in esterni.*
- Cablare, rispettando le polarità, il connettore femmina A (fornito in dotazione) utilizzando un cavo in gomma H07RN-F o equivalente (5x1mm²) e inserirlo nel connettore maschio B (presente sul pannello posteriore).*
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal produttore, da un suo manutentore o da una persona qualificata.*

Achtung: *Die Sicherheit des Geräts wird nur unter Einhaltung der nachstehenden Montageanweisungen garantiert.*

F

Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l’usager final pour qu’il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d’ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l’appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu’il est fourni et conformément aux Normes d’Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.

La sécurité de l’appareil est garantie uniquement en respectant ces instructions, aussi bien en phase d’installation que d’utilisation; il faut donc les conserver. Le fabricant n’est pas tenu pour responsable des dommages qui dérivent d’une utilisation incorrecte de l’appareil. Après avoir déballé l’appareil, contrôler que celui-ci soit en bon état. Les éléments qui composent l’emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, agrafes, ...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger potentiel. Ne pas utiliser l’appareil s’il devait être endommagé. Cet appareil devra être destiné uniquement à l’utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des éventuels dommages qui dérivent de l’utilisation erronée dues à des perturbations du réseau de distribution.

- L’installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.*
- Avant l’installation, toujours couper la tension d’alimentation.*
- Ne pas alimenter à une tension supérieure à celle indiquée sur l’appareil*
- L’appareil n’est indiqué que pour l’installation sur des surfaces incombustibles.*
- Ne pas appliquer sur des surfaces sensibles à la chaleur (papier, bois, etc.)*
- Cet appareil ne contient pas de pièces remplaçables (y compris les LEDs)*
- L’appareil est équipé d’une connexion de type “Y”. Si le câble externe il est endommagé doit être remplacé exclusivement par le fabricant, de son service assistance ou personnel qualifié.*
- Il vetro può essere sostituito solo dal produttore o da un suo manutentore. Il vetro può essere ottenuto solo dal produttore.*
- Questo proiettore è destinato per utilizzo esclusivo in esterni.*
- Cablare, rispettando le polarità, il connettore femmina A (fornito in dotazione) utilizzando un cavo in gomma H07RN-F o equivalente (5x1mm²) e inserirlo nel connettore maschio B (presente sul pannello posteriore).*
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal produttore, da un suo manutentore o da una persona qualificata.*

Attention: *La sécurité de l’appareil n’est garantie qu’en cas d’usage conforme aux instructions de montage ci-dessous.*

AR

لادبتساو ةنايصل ا تءارجل فرعي يتح يئاهنل ا مدختسم لم عي مجتلا تامي لع تاطعل بجي روكذم وه امك :همادختساو هتيبثت دارمل زاهجل ل ليوحت أو / و بعالت ي ا رظحي .ةخيحصل احابصملا لكش نم لكش ي ا ل طبت ةققفاوتملا ريغ تيبثتلا تاي لمع .ةينطول ا بيكرتلا حئاوولل اق فوو

جـيـحـص ريغ عي مجتلا نع مچانل ا رضل ا نع ةلوؤسم تسيل ةكرشلا ، نامضل ا مادختسالاو تيبثتلا انثأ ءاوس ، تاميلعتلا هذ مارتح لاخ نم طقف زاهجال ةمالس ا يروضلا نم ؛ ةئبعبتلا رصانع كرتت ال ا بجي .زاهجال ةمالس نم ققحت ، ةوبعل ةلازا دعب .زاهجل ل حيحصل ا ريغ ، لافطالا لاونتم ي ف (...ةيئاذغل داوملاو ، عسومل نيترتسيلوبلاو ، ةيكيتسالا بل سايكال) زاهجال اذه مادختسا بجي .هفلت ةلاح ي ف زاهجال ا مدختست ال .ةلمتحم رطخ رداصم نولكشي مهأل نع جتان رض ي ا نع ةلوؤسم ةعنصملا ةهجال رابتعا ا كمي ال .هلج نم ممص يذلا مادختسالل طقف يعيزوتلا ةكپشل ئاطاخلا و ا حيحصل ا ريغ مادختسالا ني لهؤم دارفا لبق نم طقف تيبثتلا متي نا بجي - يئابرهكلا رايتلا دهج ةلازاب امئاد مق ، تيبثتلا ةعباتم لبق - زاهجال ا حوضوم وه ام رثكأ دهج ري فوتب مقت ال - ريغ حطسالا يلع بيكرتلل طقف بسانم زاهجال - دوقولا

- (كلذ ىلإ امو بـشـخـلاو قـرولـا) ةـارـجـال ببسب ررضتت أن نكمي يتلا حطسالا يلع قبطنت ال (حيصاصملا كلذ ي ف امب) لادبتسالل ةلباق ءانجأ يلع زاهجال اذه يوتحي ال - يجراخال لبالكل اناك اذإ: “Y” .عونلا نم لاصتاب دوزم زاهجال - - هتمدخ نم ةعنصملا ةكرشلا لبق نم اي رصح لهلادبتسا بجي فلات ني لهؤملا نيفظوملا أو ةعاسملا
- نكمي ال .اهلعباتلا ةنايصل ا ينف أو ةعنصملا ةكرشلا لبق نم لإ جازلا لادبتسا نكمي ال - ةعنصملا ةكرشلا نم لإ جازلا يلع لوصلحلا .طقف يجراخلا مادختسالل صصخم اذه ضرعل ا زاهج - أو H07RN-F ياطم لك مادختساب ، ةيبطقلا اقارم عم ، (قف برم) A يوثنألا لصوصملا ليصوتب مق - (ةيفيلخل ةحولل ا يلع) B ركذلا لصوصملا ي ف هلخداو (5x1mm2) ئفالكم ينف أو ةعنصملا ةكرشلا لبق نم طقف احابصملا اذه ي ف دوجوملا ءوضلا ردصم لادبتسا بجي - لهؤم صخش أو ةنايصل ا
- ةيئاتلا عي مجتلا تاميلعتل بسانملا مادختسالا عم طقف زاهجال ةمالس نامض متي :**هابتنا**

Dettagli - Details - Détails - Details - لي صافات



Regolazione ghiera graduata
Adjusting graduated ring
Réglage de la bague graduée
Regelung mit Skalenring.

جربخت قةلح لي دعوت

Schermo di protezione e riflettori
Protection screens and reflectors
Écran de protection et réflecteurs
Schutzschirm und Reflektoren

تاسك اعلاو ةي امحل ا عرد

Valvola di compensazione e riciclo dell'aria.
Valve for compensation and circulation of air.
Vanne de compensation et de recyclage de l'air
Kompensationsventil und Luftumwälzung

ري و دت ال ةداع ا ماصو ةاوه ال ضي وعوت

Accessori non inclusi - Accessories not included - Accessoires non inclus - Zubehör nicht inbegriffen - ةج ردمل ا ريغ تاقحل م ال



Cod. 703952.NEW

Codolo per testa palo 1 o 2 proiettori, Ø 60/76 mm. In ferro verniciato con polveri termoindurenti poliesteri resistenti alla corrosione ed agli agenti atmosferici.
Pole head spigot for either 1 or 2 floodlights, size Ø 60/76 mm. Iron coated with polyester thermosetting powder coating, offering high resistance to rust and external atmospheric agents.

Ergot pour tête de poteau 1 ou 2 projecteurs Ø 60/76 mm en fer peint avec des poudres thermodurcissables. Polyesters résistants à la corrosion et aux agents atmosphériques.
Aufsatz für Mastspitze für 1 oder 2 Scheinwerfer ° 60/76 mm. Aus mit duroplastischem Polyester-Pulver lackiertem Eisen; wetter- und korrosionsbeständig.

دي دحل ا ي ف مم. Ø 60/76 ، ةفش اك ال ةاوض ال 2 أو 1 ب طقل اس ا رل بوقرع لم اوع ال او لك اتل ل ةمواقم رت سي ل وبل ةرارح ل اب قي ح اسم عم ي ل طم ل ا ةي و ج ل ا



Cod. 800011.0101

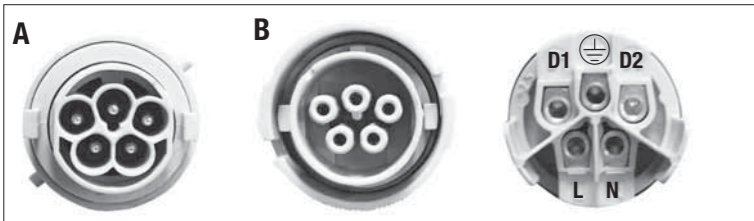
Griglia di protezione
Protection grid
Grille de protection
Schutzgitter
ةي امحل ا ةك بش



Cod. R00640/N

Limitatore di sovratensione
Surge protector
Limiteur de surtension
Überspannungsbegrenzer

ءاازل ا دهج ل ادحم



LED Extreme

Completo di connettore 5 poli IP68 per una rapida installazione

Complete with IP68 5 pole connector for quick installation

Complet de connecteur IP68 5 poles pour une installation rapide

Komplett mit Stecker IP68 5-Poliger für schnelle Installation

عي رسل ا تي ب ثت ل ل IP68 ل صوم ل امك ت سا عم

D1 = DALI
D2 = DALI



LED Extreme RGB

Connettore IP68 - 3 poli per la connessione elettrica (L - N - ⊕) + 2 poli per linea DMX (D1= + - D2= -)

IP68 connector 3-pole for electrical connection (L - N - ⊕) + 2-pole for DMX line (D1= + - D2= -)

Connecteur IP68 - 3 pôles pour la connexion électrique L - N - ⊕ + 2 pôles pour la ligne DMX (D1= + - D2= -)

Steckverbinder IP68 - 3-poliger für den Anschluss (L - N - ⊕) + 2-pole für DMX-Leitung (D1= + - D2= -)

ي ةا بره ك ال ل لي ص وت ل ل ةدمع ا 3 - IP68 ل صوم DMX ط خ لك ل ني ب ط ق + (L - N - ⊕) (D1 = + - D2 = -)

Staffa di fissaggio - Mounting bracket - Étrier de fixation

Befestigungsbügel - سوق دي دحت

